

<b>AUTHORISATION to act as a direct representative</b>	<b>UPOWAŻNIENIE do działania w formie przedstawicielstwa bezpośredniego</b>
<p>We</p>	<p>My</p>
<p>..... ..... ..... (names of representatives)</p>	<p>..... ..... ..... (imiona i nazwiska osób reprezentujących)</p>
<p>hereby authorise Rusak Business Services Sp. z o.o., seated in Warsaw (03-876), Matuszewska Street 14, REGON 0104466179, NIP PL1130080883 to act as direct representative on behalf of:</p>	<p>upoważniamy Rusak Business Services Sp. z o.o., z siedzibą w Warszawie, 03-876 Warszawa, ul. Matuszewska 14, REGON 010466179, NIP PL1130080883 do działania jako przedstawiciel bezpośredni w imieniu:</p>
<p>..... ..... ..... (company name, address and tax number)</p>	<p>..... ..... ..... (nazwa podmiotu, adres oraz nr NIP)</p>
<p>and to perform the following activities related to international trade of goods:</p>	<p>i do wykonywania następujących czynności związanych z dokonywaniem obrotu towarowego z zagranicą:</p>
<p>any acts prescribed by provisions of customs law and for registration and updating of our data in SISC (IT Systems of the Customs Service).</p>	<p>wszelkich czynności określonych w przepisach prawa celnego oraz do rejestracji i aktualizacji naszych danych w SISC (Systemach Informatycznych Służby Celnej).</p>
<p>We agree to grant further authorisations according to article 77 of Customs Law.</p>	<p>Jednocześnie wyrażam zgodę na udzielanie dalszych upoważnień stosownie do art. 77 Prawa Celnego.</p>
<p>The right to perform the activities granted by this power of attorney belongs to all custom agents employed in Rusak Business Services Sp. z o.o. regardless of any staff changes.</p>	<p>Prawo do wykonywania działań objętych niniejszym pełnomocnictwem należy do wszystkich agentów celnych zatrudnionych w Rusak Business Services Sp. z o.o., bez względu na rotacje kadrowe.</p>
<p>This authorisation is effective from ..... and is granted until revoked.</p>	<p>Niniejsze upoważnienie jest skuteczne od ..... i zostaje przyznane do odwołania.</p>
<p>..... (signatures of persons authorised to represent the company)</p>	<p>..... (podpisy osób upoważnionych do reprezentacji podmiotu)</p>
<p>Confirmation of receipt of authorisation:</p>	<p>Potwierdzenie przyjęcia upoważnienia:</p>
<p>..... (date and signature)</p>	<p>..... (data i podpis)</p>

**ZAŁĄCZNIK NR 1 DO UPOWAŻNIENIA**  
**Annex No. 1 to the authorisation**

Osoby udzielające upoważnienia oświadczają w imieniu reprezentowanego podmiotu, że:  
*The persons granting the authorisation declare on behalf of the represented company that:*

1. Świadomy odpowiedzialności karnej wynikającej z art. 233 Kodeksu karnego niniejszym oświadczam, że towary powierzane do obsługi w ramach obrotu towarowego z zagranicą firmie Rusak Business Services nie są towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa w rozumieniu ustawy z dnia 29 listopada 2000 r. (Dz. U. z dnia 28 grudnia 2000r. Nr 119, poz. 1250 z późn. zm.)

*Being aware of penal responsibility resulting from article 233 of Penal Code, I declare, that goods, which are serviced by Rusak Business Services, are not goods, technologies and services of strategic importance to the security of the State and to maintaining international peace and security which are described in Act of 29 November 2000 (Journal of Laws of 28 December 2000, No. 119, item 1250 with later changes).*

2. W przypadku konieczności dostarczenia towaru w celu przeprowadzenia rewizji celnej, pobierania próbek, przeprowadzenia badania i analiz zobowiązuję reprezentowany podmiot do pokrycia u poniesionych kosztów (art. 189 Unijnego Kodeksu Celnego).

*If there is necessity to transport the goods to the places, where they are to be examined and where samples are to be taken, and all the handling necessitated by such examination or taking of samples, the represented company is obliged to cover all expenses related to such operations (article 189 of Union Customs Code).*

3. W przypadku uzyskania Wiążącej Informacji Taryfowej zobowiązuję się do niezwłocznego dostarczenia jej kopii do Rusak Business Services.

*In case of receiving binding tariff information, I am obliged to deliver it immediately to Rusak Business Services.*

4. Zobowiązuję się do zachowania należytej staranności w przygotowaniu i dostarczaniu dokumentów każdorazowo wymaganych do sporządzenia zgłoszenia celnego (art. 201 Unijnego Kodeksu Celnego).

*I am obliged to act with due diligence in preparing and providing documents, which are required to make customs declaration (article 201 Union Customs Code).*

5. Świadomy odpowiedzialności karnej wynikającej z art. 270 i 272 Kodeksu karnego oświadczam, iż dostarczone dokumenty będące podstawą do dokonania zgłoszenia celnego są prawdziwe i kompletne oraz poświadczam autentyczność i prawdziwość zawartych w nich danych.

*Being aware of penal responsibility resulting from article 270 and 272 of Penal Code, I declare, that documents provided to prepare customs declarations are authentic and completed and I certify that all data included in these documents are true and authentic.*

6. Zobowiązuję się do dostarczenia – jeśli to będzie wymagane przez organy celne – dodatkowych informacji i dokumentów służących do dokonania zgłoszenia celnego.

*I am obliged to provide – if required by customs authorities – additional information and documents required to perform customs clearance.*

7. W przypadku niedostarczenia w wyznaczonym terminie dokumentów wymaganych do dokonania zgłoszenia celnego, zobowiązuję się do pokrycia kosztów opłat magazynowych oraz kosztów powrotnej wysyłki towaru.

*In case of non-providing within defined period of time the documents required for customs clearance, I am obliged to cover expenses of customs warehousing and re-exportation of goods.*

.....  
(podpisy osób uprawnionych do reprezentowania podmiotu)  
(signatures of persons authorised to represent the company)